



# Gröpelinger News

## Гласовете на квартала #6

### Подслон

#### Право ли е той на всеки човек или източник на приходи и спекулации?

На 26 и Септември 59.1% от берлинчани гласуваха на референдум за отнемането на 243 000 жилища от фирми като например Deutsche Wohnen, занимаващи се със спекулации. Целта беше впоследствие тези жилища да се предоставят срещу ниски наеми и в интерес на потребителите. При всички положения това е голяма победа за зависещите от заплатата си хора. Така те отстояват правото си на подходящо пространство за живот и социални наеми срещу всички, които гледат на жилищната собственост като на източник на доходи и форма на спекулация. В последните години фирмата Deutsche Wohnen си навлече гнева на много берлински ползватели на наеми. Въпреки че те постигнаха монопол на пазара на наеми и станаха притежатели на всички 110 000 жилища в Берлин, те тормозиха наемателите с драстично повишаване на цените. Подобни фирми превърнаха правото на достойно жилище в истински гешефт и го направиха недостъпно за много работещи семейства и млади хора. Това бе една от основните причини за успеха на референдума.

#### Как може да бъде защитено правото на достойно жилище, така че да остане достъпно и за в бъдеще?

Волята на берлинските жители показва отказ за примирение с бизнес модела, налаган от фирми като Deutsche Wohnen и Vonovia, които поставят максималното увеличаване на печалба пред нуждите на ползвателите. Въпреки резултатите от референдума, има голям брой правителствени представители, които отказват да приемат волята на мнозинството. Те твърдят, че прилагането на подобно решение и изземването в обществена полза струва по-скъпо на обществените каси, които от своя страна трябва да обезщетят предприятията. Без съмнение това е лошо оправдание на лош платец. Ние знаем, че най-голямата част от жилищата на фирма Deutsche Wohnen са били собственост на провинция Берлин и са отдадени изключително евтино на Deutsche Wohnen. Представителите не осъзнават, че спекулативния модел на жилищния пазар се е провалил. Правото на достойно жилище, точно както и другите основни права, като



#### Съдържание 02/2022

Подслон: Право ли е той на всеки човек или източник на приходи и спекулации?	Гласовете на квартала: Как бихте искали да живеете?	Бременското обединение срещу принудителното изземване от жилищата се представя	Какво трябва да знаем за Службата за работа и повишаването на наемите?	Описание на Асамблея и "Солидарни в Грьопелинген"
-2-	-3-	-4-	-5-	-6-



# Solidarisch in Gröpelingen

## ТЕМА

това на образование и здравеопазване, не трябва да се намира в ръцете на шепа предприятия, чийто основен интерес е печалбата. Затова общественият натиск трябва да се поддържа достатъчно дълго, за да бъдат изпълнени основните потребности на обществото и правителството да изпълни законните си задължения.



### Ситуацията в Бремен различна ли е от тази в Берлин?

Повечето жилища в Бремен се предлагат от частни наемодатели. Въпреки това има и големи фирми, които явно следват в развитието си берлинският модел. Един от основните играчи на жилищния пазар е фирмата Vonovia, която притежава около 11 000 жилища. Това, което се набива на очи при нея е, че, след като по време на референдума се взе решение за изземване в обществена полза, представители на фирмата отидоха на борсата и купиха 50% от

дяловете на Deutsche Wohnen. Тази тенденция става явна и при продължаващите злоупотреби на Vonovia срещу наемателите, които са все по драстични и чести. Такива примери са например повишаванията на наемите и принуждаването за напускане вследствие на неплащане.

### Защо трябва да се променим тези обстоятелства?

От нас сега зависи да започнем обществен дебат. Трябва да решим дали просто ще погледнем настрана и ще чакаме самите ние да затънем, за да реагираме или ще подкрепим хората в Берлин в тяхната борба за изземване на жилищата и едновременно с това ще окажем съпротива в Бремен.



Ние от „Солидарни в Грьопелинген“

(Solidarisch in Gröpelingen) искаме да започнем със съпротивата като останем солидарни с борбата на 243 000 семейства срещу Deutsche Wohnen. Победата там може да е от огромно значение и за останалата страна. Също така трябва да се противопоставим на злоупотребите, като например извеждане от жилище заради неплащане на наем и повишаването на такъв, а не да гледаме безучастно.



# Solidarisch in Gröpelingen

## Гласовете на квартала

В къща или в голямо жилище с около 70 квадратни метра на приземния етаж с градина. Ще е хубаво да е с гараж.

Бих искал да живея в по голямо жилище с други хора, с градина, от която си разделяме храната и задачите.



В голяма къща с градина, в която да си садим зеленчуци. С много хора.

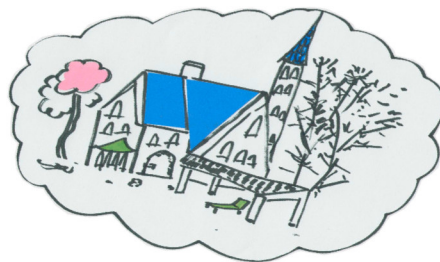
В жилище с 4 стаи заедно с моя племенник. Хубаво е да има градина. Приземен етаж би бил идеален.

Разходихме се в Грьопелинген и ви попитахме:  
"Ако можехте да избирате къде бихте живели?"

Точно така както живея и сега - в двустайно жилище в Грьопелинген.



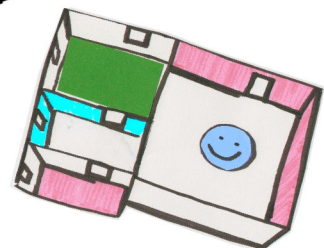
Най-добре с възобновяеми енергийни източници и в къща с много поколения. Също би било хубаво и да е на спокойна локация.



Във вила.

Най-добре с много хора например около десет. Би било хубаво всяка вечер един човек да готви за останалите.

Бих искал да живея в жилище с градина. 2-3 стаи биха били идеални. Най-добре да е близо до гара.



# Solidarisch in Gröpelingen

## приятели се представиха

### Бременски съюз

### "Спиране на принудителното извеждане от жилища"

Откога съществува Бременски съюз "Спиране на принудителното извеждане от жилища" и с какво се занимава той?

Съществуваме от началото на 2019 година и сме активни в целия град срещу принудителни извеждания и прекратявания на договори за наемане на жилища. Това е обединение на наематели, засегнати от такива прекратявания, както и на политически активни хора. Всеки, който иска да помага

#### Как може някой да се свърже с вас и какво точно правите?

Можете да ни се обадите по телефона. Ще изслушаме историята ви и ще помогнем на засегнатото лице с правна консултация. Ако правните средства не помагат и има желание за това, можем да направим и политическа акция. Тя може да включва придружаването в съда, по време на преговори за прекратяването на наема, а дори и блокиране на съдията изпълнител, за да се предотврати принудителното извеждане от жилището.

**Ако твоят наемодател се опитва да те изхвърля от жилището, обади ни се и ела на среща. Заедно сме по силни. Обадете се ако имате въпроси или искате да помагате:**  
**0176 8654 62 83**



#### Можеш ли да дадеш няколко примера?

През 2019 година фирма ESPABAU направи опит за извеждане на наемател с расистки мотиви. През 2020 година Adler Wohnen се опита да изхвърли наемателка, която се съпротивляваше срещу измислени искания за допълнителни разходи. През ноември 2021 година GEWOBA опита да остави принудително наемател на улицата. Всички те се провалиха в намеренията си.

#### Само фирмите на пазара на жилища или са проблем?

Всъщност най-голяма част от наемодателите в Бремен са дребни собственици. Те често се държат като феодални господари. По тази причина например веднъж дори направихме мирен протест пред жилището на наемодател, който искаше да изгони свой наемател. Това се случи през октомври 2021. Така показахме, че наемателят не е сам.

#### Какви са всъщност вашите цели?




Целим да работим за свят, в който всички живеят добре и участват във вземането на решенията за нещата, от които имат нужда. Борбата за жилище за всички не е единственото, което правим. Нашите акции и срещи също са отворени. Не помагаме на другите като взимаме решенията вместо тях. Решаваме заедно как да действваме.



# Solidarisch in Gröpelingen

## Какво трябва да знам

### Стрес в Jobcenter?

-  Подал си заявление в службата за работа (Джобсентър/Jobcenter), но все още не получаваш пари? Ела за консултация при нас!
-  След заявлението получаваш от центъра за работа така нареченото Споразумение за внедряване (Eingliederungsvereinbarung). Там е написано какво трябва да правиш според тях. Не е необходимо да се подписваш на място. Преди това е добре да си вземеш документа във вкъщи и да го обсъдиш с нас по време на консултация.
-  Получаваш еднаква заплата всеки месец, но в центъра за работа ти зачисляват повече, отколкото всъщност получаваш? Ела на консултация.



**Jobcenter - Стига вече!**  
Мирен протест в Грьопелинген  
Събота | 26.02. | 14 ч. | Оленхоф  
*Ела и ми разкажи за своите преживявания*

### Увеличение на наема - Какво да направим?

По закон наемодателят има право да напасне наема на суми, "типични за региона".

**Обаче:** Сумата не трябва да бъде увеличаван с повече от 15% от сумата за наема без допълнителните разходи в рамките на 3 години.

**И:** Наемодателят ти трябва да докаже, че наемът действително е напаснат на нивото на населеното място. Той може да го направи като покаже наема на жилища в директна близост до твоето. Съответните жилища трябва да имат същата квадратура и обзавеждане като твоето. Точно тук често се прилагат различни трикове.

В случай, че наемът ти се увеличи,  
информирай се добре преди да подпишеш!

# Solidarisch in Gröpelingen

## Асамблея на съседите

На всеки 6 седмици се организира Общо събрание (Асамблея) на Солидарни в Грьопелинген. По време на него се срещат всички членове на Stadtteilgewerkschaft (Организацията на трудещи се в квартала) и обсъждат заедно какви теми и проблеми има и какво може да се предприеме за справянето с тях. По време на последното Общо събрание бяха обсъждани най-вече проблеми и опит в службата за работа. Много от присъстващите казаха, че бюрокрацията там ги изважда от равновесие. Има за



попълване хиляди формуляри и постоянно се получават нови писма, а при това месеци наред не се изплащат пари. Затова решихме да организираме мирен протест в Грьопелинген на тема "Jobcenter - es reicht!" (Джобсентър - стига толкова!). Идеята е да се обърнем с конкретни искания към джобсентъра и да наложим определени подобрения. Много хора имат проблеми с тази организация, но всеки се бори сам за себе си. Така нищо никога няма да се промени. Затова искаме да започнем да се самоорганизираме.

Солидарни в Грьопелинген (**Solidarisch in Gröpelingen**) е самоорганизирана група на трудещи се хора в жилищния квартал. Чрез нея хората могат да решават ежедневните си проблеми, като такива със наема, с работата или с джобсентъра, свързани с расизъм и сексизъм. Дават се правни консултации в различни области, като например. право на пребиваване, на работа и социални права. По такъв начин обаче не могат да се решат всички казуси. В качеството си на организация можем да поставим под натиск определени работодатели и наематели или да подмогнем подобряването на дейността на джобсентъра, като предприемем определени обществени акции или излезем на улиците с много хора.

**Solidarisch in Gröpelingen** следва определена политическа визия. Убедени сме, че обществото ни се нуждае от дълбока промяна, защото капитализмът предизвиква все повече бедност, експлоатация и разрушава природата. Затова е важно да намерим пътища да градим общество, което е справедливо, екологично устойчиво, без расизъм и сексизъм. Смятаме, че подобна промяна няма да дойде от политиката. Тя ще стане чрез много хора, които се организират за по-добро общество. Ако имаш интерес да ни помагаш, обади се. Правим постоянни активни срещи и на всеки шест седмици голямо Общо събрание, така наречената Асамблея.

**Solidarisch in Gröpelingen** ie независима от партии и държавни институции, казионни синдикати и учреждения. Финансираме се чрез дарения на всички, които харесват проекта и които искат да участват активно. Идеята живее от това, че все повече хора се организират и участват в разработването на организацията.

### Solidarisch in Gröpelingen

**Adresse:** Liegnitzstraße 12, 28237 Bremen

**Homepage:** [www.solidarisch-in-groepelingen.de](http://www.solidarisch-in-groepelingen.de)

**Tel:** 0163 9711409

**Email:** [stadtteil-soli@riseup.net](mailto:stadtteil-soli@riseup.net)

**Auf Social Media:**

facebook und twitter und instagram

**Beratungstelefon:** 0174 5361588

**Beratungsemail:** [beratung-sig@riseup.net](mailto:beratung-sig@riseup.net)

